

WILLKOMMEN WELCOME

Wählen Sie Ihr Thema für mehr Informationen.
Select your desired topic for more information.
Genießen Sie Ihren Aufenthalt. Enjoy your stay.



A - Z
DEUTSCH



A - Z
ENGLISH



ROOM
SERVICE



SICHERHEIT
SAFETY



WEBSITE CHATBOT

Hotel Information A - Z

Abreise	Abreisezeit ist 11:00 Uhr. Bei Verfügbarkeit verlängern wir Ihre Abreisezeit gern.
Adapter	Gern helfen wir mit Steckdosenadapter oder Ladekabeln weiter. Bitten wenden Sie sich an unsere Empfangsmitarbeiter.
Adresse	SORAT Hotel Brandenburg · Altstadtischer Markt 1 · 14770 Brandenburg · Telefon 033 81 - 59 70 · brandenburg@sorat-hotels.com · www.sorat-hotels.com
Apotheke	Die nächstgelegene Apotheke befindet sich am Nicolaipplatz. Der Apotheken Notdienstkalender ist an der Rezeption erhältlich.
Arzt	Im Notfall wenden Sie sich an die Rezeption. Das nächstgelegene Krankenhaus ist die Caritas Klinik in der Bergstraße 1 - 3.
Autovermietung	Wenn Sie ein Auto mieten möchten, wenden Sie sich an die Rezeption. Benötigen Sie eine Reparaturwerkstatt, kontaktieren Sie auch unser Team.
Ausflüge	Informationsmaterial für Ausflüge und Stadtbesichtigungen erhalten Sie gern an der Rezeption.
Babybett	Auf Anfrage stellen wir Ihnen gern ein Babybett oder Extrabett zur Verfügung.
Bademantel	Wünschen Sie einen Bademantel oder zusätzliche Badetücher, informieren Sie bitte unsere Empfangsmitarbeiter.
Bahnauskunft	Wir suchen Ihnen gern eine passende Zugverbindung heraus. Sprechen Sie unser Empfangsteam an. Der IC Bahnhof Brandenburg ist 8 km entfernt.
Bettwäsche	Sie wünschen Bettwäsche für Allergiker? Bitte informieren Sie unser Empfangsteam.
Bonusprogramm	Details zum SORAT Treueprogramm gibt es auf www.sorat-hotels.com . Werden Sie Mitglied. Sammeln Sie Punkte im Schlaf. Sichern Sie sich Prämien.
Bügelservice	Bügeleisen und Bügelbrett bringen wir gern auf Ihr Zimmer oder Sie holen es sich an der Rezeption. Informieren Sie unser Empfangsteam.
Decken	Wünschen Sie zusätzliche Decken, informieren Sie bitte unsere Kollegen am Empfang.
Fahrräder	Fahrräder können Sie am Empfang ausleihen. Ladestationen für E-Bikes befinden sich in der Tiefgarage. Details gibt es am Empfang.
Faxservice	An der Rezeption können Sie ein Fax senden oder empfangen. Pro Einheit berechnen wir 0,35 Euro. Unsere Faxnummer lautet 0 33 81 - 59 74 44.
Fluchtwege	Alle Fluchtwege sind gekennzeichnet. Bitte beachten Sie auch die Fluchtwegweiser im Zimmer und auf dem Gang.
Flugbuchung	Flugbuchung oder Flugumbuchung? Wir kümmern uns. Sprechen Sie unser Empfangsteam an. Der Flughafen Berlin Brandenburg ist 89 km entfernt.
Fotokopien	Für Fotokopien kontaktieren Sie bitte die Rezeption. Pro Kopie berechnen wir 0,40 Euro.
Frühstück	Frühstück Montag - Freitag 06:30 - 10:00 Uhr · Wochenende und Feiertage 07:00 - 11:00 Uhr
Fundsachen	Sie vermissen etwas? Sie haben etwas gefunden? Kontaktieren Sie unser Team am Empfang. Fundsachen bewahren wir ein Jahr auf.
Gepäckservice	Falls Sie Hilfe beim Gepäcktransport benötigen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Wir sind Ihnen natürlich gern behilflich.
Hygieneartikel	Zahnbürste vergessen? Oder benötigen Sie andere Hygieneartikel? Unsere Kollegen an der Rezeption helfen weiter.
Internet	Wireless LAN auch Wifi genannt, ist im gesamten Hotel und im Zimmer kostenfrei nutzbar. Den Zugangscode erhalten Sie an der Rezeption.
Kreditkarten	Wir akzeptieren: American Express, Mastercard, Visa Card. Als weitere Zahlungsmittel auch Bargeld, Debitcard, Union Pay, Paypal.
Kommentar	Teilen Sie uns Ihre Anregungen und Kommentare während Ihres Aufenthalts persönlich mit. Über Online Bewertungen freuen wir uns auch.
Kopfkissen	Lassen Sie uns wissen, wenn Sie weitere Kopfkissen oder spezielle Kopfkissen für Allergiker benötigen.
Kultur	Wollen Sie das Brandenburger Kulturangebot nutzen? Unsere Rezeption ist Ihnen gern behilflich.
Ladestationen	Es gibt eine Wallbox für Elektroautos in der Tiefgarage; Type 2 Stecker; Ladeleistung 11 kW; Direktbezahlung via Webapp. Wir informieren Sie gern im Detail.
Nachrichten	Post oder Telefonnachrichten erhalten Sie an der Rezeption.
Nähset	Knopf abgefallen? Saum aufgetrennt? Ein kleines Nähset mit Sicherheitsnadel, Nähgarn, Nähnaedel und Ersatzknöpfe gibt es Zimmerschrank.
Notfall	Unfall? Feuer? Bitte umgehend die Rezeption verständigen. Weitere Hinweise und Informationen in den Sicherheitsanweisungen .
Parken	Die Hoteltiefgarage ist direkt vom Fahrstuhl zugänglich. Parkgebühr pro Tag und Stellplatz: 12,00 Euro.
Post	Briefmarken erhalten Sie an der Rezeption. Ihre Post können Sie auch gern dort abgeben.
Raucherbereiche	Wir sind ein Nichtraucherhotel. Rauchen ist nur vor dem Hoteleingang oder der Terrasse erlaubt.
Rechnung	Am Abreisetag oder gern auch am Vorabend erstellt der Empfang Ihre Hotelrechnung.
Restaurant	Regionale und internationale Küche im Restaurant Parduin: Montag - Sonntag von 11:30 - 23:00 Uhr.
Rezeption	Wir sind 24 Stunden für Sie da. Täglich. Ganz egal, ob Winter, Frühling, Sommer, Herbst. Weihnachten oder Ostern. Wählen Sie Telefon 033 81 - 59 70.
Safe	An der Rezeption steht unser Hotelsafe zur Verfügung. Für Wertgegenstände im Zimmer oder im Hotelsafe übernimmt das Hotel keine Haftung.
Schuhputzservice	Ein Schuhputzautomat befindet sich im Untergeschoss. Wenn Sie weitere Putzutensilien benötigen, kontaktieren Sie unser Empfangsteam.
Shuttle	Gern kümmern wir uns um einen Shuttleservice. Bitten wenden Sie sich rechtzeitig an unsere Empfangsmitarbeiter.
Taxi	Gern bestellen wir Ihnen ein Taxi. Bitten wenden Sie sich an unsere Empfangsmitarbeiter.
Tagung	Wir bieten fünf Räume von 20 - 71 qm bis 140 Personen. Unsere Kollegen in der Eventabteilung beraten Sie. Oder schauen Sie www.sorat-hotels.com .
Technik	Bitte kontaktieren Sie bei technischen Defekten im Zimmer die Rezeption.
Terrasse	Die Sommerterrasse im Garten ist bei schönem Wetter von 06:30 - 22:00 täglich geöffnet.
Wäscheservice	Wäschetüten befinden sich im Kleiderschrank. Geben Sie diese mit Ihren Sachen an der Rezeption ab. Dort gibt es auch den Auftragszettel und Details.
Weckservice	Sie dürfen nicht verschlafen? Informieren Sie unser Empfangsteam.
Wellnessbereich	Sauna und Fitness befinden sich im Erdgeschoss und Untergeschoss. Den Schlüssel erhalten Sie am Empfang.
Zimmerservice	Täglich. Servicezuschlag 3,00 Euro. Für Bestellungen wenden Sie sich an die Rezeption.

Es fehlt ein Stichpunkt?

Bitte wenden Sie sich bei Fragen immer an unser Team am Empfang.

Hotel Information A - Z

Adapter	We are happy to help with socket adapters or charging cables. Please contact our reception staff.
Address	SORAT Hotel Brandenburg · Altstädtischer Markt 1 · DE 14770 Brandenburg · T + 49 (0) 33 81 - 59 70 · brandenburg@sorat-hotels.com · www.sorat-hotels.com
Bathrobe	During your stay we offer bathrobes and additional bath towels free of charge at the front desk.
Bed linen	If you need bedding for allergy sufferers, please contact our reception team.
Bikes	For bike or e-bike rental kindly contact our reception team. Charging stations for e-bikes are located in the underground car park. We are happy to assist you.
Bill	On the day of your departure or, if you like, the evening before, reception will draw up your hotel bill.
Blankets	If you need additional blankets, please contact our reception team.
Breakfast	Monday - Friday 06:30 am - 10:00 am · Weekend and on holidays from 07:00 am - 11:00 am
Car rental	If you want to rent a car, contact the reception. If you need a repair workshop, you can also contact our team.
Comments	Your opinion is important for us. We would like to encourage you to leave comments in case complaints praise or suggestions for improvement.
Cot	Of course we will gladly provide a cot or an extra bed on request and availability.
Charging station	There is a wallbox for electric cars directly at the hotel underground parking; 1 charging point 11 kW three phase electric power, type 2 socket; direct payment.
Check-out	Check-out time is 11:00 am. Late checkout is subject to availability. Please contact the front desk.
Credit cards	We accept: American Express, Mastercard, Visa Card. And as additional payment methods Debit Card, Chinese Union Pay, Paypal and cash.
Culture	Would you like to take advantage of Brandenburg cultural offerings? Our reception will be happy to help you.
Doctor	In emergency contact the front desk and we will contact the doctor on service. Next hospital is the Caritas Klinik hospital; Bergstraße 1 - 3.
Emergency exits	We have a plenty of emergency exits. These are to be found on every floor. Refer to the escape routes on the inside of your room door for further details.
Excursions	For information concerning day tripping and excursions whether it is by car or by foot, please contact our front desk team.
Fax service	You can send or receive a fax at reception. We charge 0.35 Euro per unit. Our fax number is + 49 (0) 33 81 - 59 74 44.
Fire	Fire? Accident? Inform our reception team immediately. Further notes and information regarding the safety procedures in our safety instructions .
Flight booking	Flight booking or flight rebooking? We take care. Talk to our reception team. Airport Berlin Brandenburg is 89 km away.
Hygiene products	If you have forgotten your toothbrush, the reception team will be pleased to help with additional hygiene products like toothbrush, toothpaste, disposable razor.
Internet	Wifi is free of charge throughout the hotel. Contact the reception for the password. We are happy to help with questions regarding your internet connection.
Ironing	An iron and an ironing board you will find at the front desk. Or we will bring it to your room. Kindly contact our front desk.
Laundry	Laundry bag is in your wardrobe. Leave the bag with your stuff at the reception, there you will also receive a laundry list with details.
Lost and found	You are missing something? Kindly contact the front desk for any information about lost and found items. We keep lost properties one year.
Loyalty program	With our loyalty program we are rewarding your loyalty. Become a member now. You will receive advantages and more. Details on www.sorat-hotels.com .
Luggage service	Our hotel staff will however be pleased to help if you require assistance. Give us a hint.
Meeting	We offer five meeting rooms; 20 - 71 sqm; up to 120 persons. Contact our event team, our staff are happy to assist you. Or browse www.sorat-hotels.com .
Messages	Written messages or telephone messages you will find at the front desk.
Sewing kit	Small sewing kits with safety pins, sewing thread, sewing needle and spare buttons are available at the reception.
Parking	The parking lots are available in the underground garage; directly accessible via elevator. Hotel parking will be charged with 12.00 Euro per day and car.
Pharmacy	The nearest pharmacy is located at Nicolaipplatz. We can show it on the map. The pharmacy emergency service calendar is available at the reception.
Photocopies	For photocopies, please contact the reception. We charge 0.40 Euro per copy.
Pillows	For additional or allergic pillows kindly contact the front desk and choose from the pillow menu.
Post office	For stamps contact our reception team. It is possible for you to leave any outgoing mail at the reception. It will be posted for you.
Reception	Contact us 24 hours. Daily. It doesn't matter whether it's winter, spring, summer or autumn. Christmas or Easter. Dial + 49 (0) 33 81 - 59 70.
Restaurant	Parduin restaurant offers regional and international cuisine; Monday - Sunday from 11:30 am - 11:00 pm.
Room service	Daily. Service charge 3.00 Euro per order and per room. To order contact the reception.
Safe	You can store your valuables in a safe at the reception free of charge. The hotel is not liable for any valuables left in the room, room safe or hotel safe.
Shoe shine	You will find a shoe shine machine for cleaning shoes in front of the public toilets on the ground floor.
Shuttle	We would be happy to arrange a shuttle service for you. Please contact our reception staff in good time.
Smoking	Our hotel is non-smoking. All rooms, all public areas inside the hotel and the restaurant are non-smoking areas. You are allowed to smoke outside of the hotel.
Taxi	If you would like to order a taxi, please contact our front desk team.
Technical issues	If you have any technical issues in your room, kindly contact our reception team.
Terrace	The summer terrace in the garden is open daily from 06:30 am - 10:00 pm when the weather is nice.
Train information	We will be happy to find a suitable train connection for you. Talk to our reception team. The Brandenburg IC train station is 8 km away.
Wake up service	Are you not allowed to oversleep? Inform our reception team.
Wellness	Sauna and fitness are on the ground floor and basement. You will receive the key at reception.

**One bullet is missing or
if you have any questions, please always contact our team at reception.**

ROOMSERVICE

Kleine Salatvariation

Himbeer Vinaigrette oder Balsamico Senf Vinaigrette
Small salad / Raspberry vinaigrette or balsamic mustard vinaigrette

Gluten / Senf · Cereals / Mustard

9.50

Bio Apfelschwein Würzfleisch

Zitrone / Baguette
Organic apple pork ragout / Lemon / Baguette bread

Gluten / Laktose · Cereals / Lactose

9.50

Hähnchenschnitzel in Cornflakes Kruste

Süßkartoffelspalten / Bärlauch Sourcream / Salatbouquet
Chicken schnitzel / Cornflakes crust / Sweet potato wedges / Wild garlic sour cream / Salad bouquet

Gluten / Laktose / Ei / Knoblauch · Cereals / Lactose / Egg / Garlic

23.50

Deftige Landhaus Brotzeit

Schinken / Leberwurst / Teewurst / Zwiebelmettwurst / Salami / Weichkäse / Obst / Brot / Butter
Snack / Ham / Liverwurst / Fine sausage / Mettwurst sausage / Salami / Soft cheese / Fruit / Bread / Butter

Gluten / Laktose / Sellerie / Ei · Cereals / Lactose / Sulfites / Egg

17.90

Vegetarische Landhaus Brotzeit

Schnittkäse / Weichkäse / Aufstriche / Gurke / Cherrytomaten / Obst / Brot / Butter
Hard cheese / Soft cheese / Spreads / Cucumber / Cherry tomatoes / Fruit / Bread / Butter

Gluten / Laktose / Sellerie / Ei · Cereals / Lactose / Sulfites / Egg

17.90

Roomservice bieten wir täglich 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Für Bestellungen wählen Sie 0 33 81 - 59 74 05 oder 0 33 81 - 59 74 09.

Wenn Sie eine Allergie oder Nahrungsmittelunverträglichkeit haben, teilen Sie uns das bitte mit.

Pro Bestellung berechnen wir 3,00 Euro Roomserviceaufschlag. Preise in Euro inklusive Mehrwertsteuer.

Room service daily from 05:00 pm to 10:00 pm

To order call + 49 33 81 - 59 74 05 or + 49 33 81 - 59 74 09. If you have an food allergy or food intolerance, let us know.

We charge a 3.00 Euro room service fee per order. Euro prices including VAT.



Lieber Gast,

es ist höchst unwahrscheinlich, dass während Ihres Aufenthaltes in einem SORAT Hotel ein Brand ausbricht. Da wir jedoch dem Sicherheitsaspekt große Bedeutung schenken, haben wir diese Broschüre für Sie zusammengestellt. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, und lesen Sie die enthaltenen Verhaltensratschläge sorgfältig durch. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Empfangsmitarbeiter. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen und sicheren Aufenthalt in Ihrem SORAT Hotel.

■ Bei der Ankunft im Zimmer

Kennen Sie Ihren Fluchtweg? Studieren Sie den Evakuationsplan an der Innenseite der Zimmertür. Zählen Sie die Türen bis zu mindestens 2 verschiedenen Notausgängen. Kontrollieren Sie die Fenster auf Fluchtmöglichkeit.

Behinderung

Lassen Sie uns wissen, ob Sie gehbehindert sind.

Zimmerschlüssel

Legen Sie den Schlüssel immer auf dem Nachttisch bereit.

■ Feuer im Hotel

Wenn ein Brand im Hotel ausbricht, wird der Feueralarm automatisch ausgelöst.

Verhaltensratschläge bei Feuer im Hotel

- ▶ Nehmen Sie den Zimmerschlüssel und gehen Sie zur Zimmertür.
- ▶ Wenn Rauch ins Zimmer eingedrungen ist, bleiben Sie tief gebeugt. Rauch und Gas steigen stets nach oben.
- ▶ Tasten Sie die Zimmertür nach Hitze ab. Wenn sie kalt ist, öffnen Sie sie vorsichtig, und schauen nach Rauch oder Feuer im Korridor. Sollte bereits zuviel Rauch vorhanden sein, dann schließen Sie sofort die Zimmertür.
- ▶ Wenn der Korridor frei ist, schließen Sie die Zimmertür hinter sich und gehen direkt zum nächsten Notausgang. Bei Rauch bewegen Sie sich auf Händen und Knien.
- ▶ Benutzen Sie auf keinen Fall den Fahrstuhl. Bleiben Sie ruhig und gehen Sie hinunter zum Erdgeschoss. Sollte Ihr erster Fluchtweg blockiert sein, gehen Sie zum zweiten oder zurück in Ihr Zimmer.

■ Feuer im Zimmer

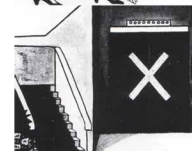
Rufen Sie unverzüglich die Rezeption an, oder aktivieren Sie die nächste Alarntaste. Informieren Sie Ihre Zimmernachbarn.

Verhaltensratschläge bei Feuer im Hotelzimmer

- ▶ Schalten Sie, wenn möglich, die Klimaanlage aus. Schließen Sie Türen und Fenster.
- ▶ Füllen Sie die Wanne, die Dusche oder den Papierkorb mit Wasser zum Anfeuchten von Tüchern.
- ▶ Verdichten Sie die Türspalten und Ventilationsöffnungen mit nassen Badetüchern, Leinentüchern, Wolldecken.
- ▶ Sofern das Telefon noch funktioniert: Informieren Sie die Rezeption über Ihren Standort.
- ▶ Wenn das Telefon nicht mehr funktioniert: Informieren Sie Leute auf der Straße über den Brand im Zimmer. Hängen Sie ein Leinentuch aus dem Fenster. Versuchen Sie aber nicht, sich an den Leinentüchern herunterzulassen.

■ Das Wichtigste

Bitte Ruhe bewahren. Geraten Sie nicht in Panik.



Dear Guest,

It is extremely unlikely that you will be involved in a fire while staying in a SORAT Hotel. However, this booklet has been specially prepared for your use and personal safety in the event of a fire. Please take a few moments to read these instructions and familiarize yourself with the procedures.

Do you need further information? Please simply contact our front desk staff. We wish you a safe and comfortable stay in your SORAT Hotel.

■ Upon arrival in your room

Know your way out. Check the evacuation plan fixed on the inside of the door carefully. Locate 2 fire exits, counting the number of doors leading to them. Check windows for an emergency escape possibility.

Handicapped

Let us know if you are physically handicapped.

Door key

Place the door key on the bedside table for easy pickup.

■ Fire in the hotel

In case of fire, the alarm system will be automatically activated.

Instructions in case of fire in the hotel

- ▶ Take your room key. Head for the door.
- ▶ If there is smoke in your room or hallway, stay low as smoke and deadly gases rise.
- ▶ Touch the door for heat before opening. If it is cold, open it carefully and look out for smoke or fire in the hallway. If there is too much smoke, shut the door immediately.
- ▶ If the corridor looks clear, close the door behind you and walk to the nearest exit. If smoke is visible make your escape by crawling.
- ▶ Please do not use elevators. Remain calm and quiet and walk down to the ground level. If your primary escape route is blocked, use an alternate one or better return to your room.

■ Fire in your room

Immediately call the operator and report the fire or pull the nearest fire alarm. Inform neighbouring rooms immediately.

Instructions in case of fire in the room

- ▶ Shut off the air conditioning if possible. Keep doors and windows closed.
- ▶ Fill bathtub with water, have the wastebasket nearby for remoistening towels.
- ▶ Stuff the door cracks and air vents with wet towels, sheets or blankets.
- ▶ Phone the front desk if the line is still active and tell them your location.
- ▶ If the line is not active: Make people aware that there is a fire in your guest room and that you are still in this room and hang a sheet out of your window. Do not try to climb down the sheet.

■ Most important thing

Please, stay calm and do not panic.